

〔清〕江日昇著
吳德鋒標校

台灣外志



01843

K2958/
42



〔清〕江日昇撰
吴德铎标校

台湾外志

上海古籍出版社

台湾外志

〔清〕江日昇 撰

吴德铎 标校

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路272号)

新华书店上海发行所发行 祝桥新华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 插页2 印张14.75 字数299,000

1986年4月第1版 1986年4月第1次印刷

印数: 000,001—5,000

统一书号: 10186·632 定价: 2.40元

前言

《台湾外志》，作者署「九闽珠浦东旭氏江日昇辑定」。日昇，清初人，生卒、仕历未详，康熙年间在世。其生平目前可考知的，是早岁从父宦游粤东，又曾在广西生活一段时间。著《台湾外志》时，是因「欲为莺鸣义侠，反成雀角谤疑，构讼岁月，徙倚其庭」（郑应发序），在颀系的漫长岁月中，「历落牢骚，行多坎壈」（同上）乃效法司马迁所为，著成此书。

清人所撰记载台湾郑氏始末的著作不少，知名的学者如黄宗羲、宋徵舆、赵翼、魏源等，虽均有所著述，但所据都不是第一手资料，或得之传闻，或年代湮远，或为官方文书，忌讳孔多，难以昭信实。江日昇此书，虽非亦身历其境，却得之于乃父的传述，就翔实而言，自较其他著述为可靠。

江日昇之父江美鳌，弘光时曾隶郑氏家族永胜伯郑彩翊部下，随彩翊督师江上，后又在福州共事唐王，署龙骧将军印。康熙十六年江美鳌投降清朝，改授文职，任广东连平州知州。江美鳌在郑氏将佐中，虽非显要人物，但连年征战，几乎无役不从。江日昇说他著此书，根据他父亲对郑氏「始末，靡不周知，口传耳授，不敢一字影捏」。可见他的著述，所言都有根据，接近第

一手资料。

正因为江日昇的《台湾外志》较为翔实可信，成书之后，就很有声誉，以记载南明史事著名的徐鼎《小腆纪年》，便援引《台湾外志》中许多资料。

就此书的性质言，应该属于历史小说的范畴，开首数回，确也有意摹仿传统小说的手法，但尽管用了章回小说的传统对仗回目，却缺乏小说应有的细腻描绘和曲折夸张的文学结构。这大约是因为郑氏和清廷双方，以及郑氏和耿精忠等三藩错综复杂的史实，长达四十年，不忍舍弃，遂篇幅不胜负载，成为一幕接一幕的纪事体裁的格局。

但它的叙述都是有历史根据的，它采用依时序发展而为脉络的写法，与一般历史小说相同。历史演义小说和一般虚构的英雄侠义小说不同之处，就在于它为史实所限囿，致不能或少有毫无依据的夸张。再加上江日昇想效法司马迁，自更以写实为主。只是江氏缺乏司马迁的文才史识，使此书在小说史上的价值和地位不高，而由于写台湾的书以此书最为翔实可信，故其史料价值却远远在小说价值之上。

江日昇自己也在此书的《凡例》中说：「其郑氏将帅，即为郑氏一时用，纪其一时之事，或战或败，书其实也。不似《水浒》传某人某甲状若何，战数十合、数百合之类，点写模样，炫耀人目，以作雅观。」所以有人猜测，说江日昇既然效法司马迁发愤著此书，必然有其抱负和宗旨，看来

他的意图是想仿《史记》、《汉书》作纪事体的郑氏本末，后来因为觐于文字狱的淫威，便不得不改为用小说体的写法来掩护。这种猜测虽然有一定的理由，但也不能完全肯定。

江日昇的父亲江美璠虽然归降清朝，但还心怀旧主，对江日昇灌输了不少故国之思。在《台湾外志》中，对清朝统治者及其手下，不得不诚惶诚恐地予以颂扬，而对郑氏官兵，有时不得不贬之为「贼」，但那不过是虚应故事的表面文章。实际上他不但对郑成功及其将佐，无不极力描写其英雄气概，用意之所在，昭然若揭。即于南明诸朝名臣死事之壮烈情景，也均有比较详细的记载，如张煌言、黄道周等慷慨就义，必详录其正义凛然的诗作。并常以笔者名义，予以赞评，崇仰备至，可见他不但眷念旧主，亦复未忘故国。更有一事可以证明他忠于故国；即使在大量明遗民的文字中，也很少看到对南明弘光帝的避讳，而在此书中，则有好几处把弘光帝「朱由崧」写作「朱由嵩」。按杨凤苞《秋室集》跋李映碧《南渡录》云：「又《录》中『常』作『尝』，『洛』作『雒』，『由』作『繇』，『校』作『较』，『检』作『简』，『崧』作『嵩』，皆避讳也。」李清是著名的南渡遗臣，拳拳于故国故君，或未足异，而江日昇以草莽布衣也能如是，确属难能可贵。于此可见，《台湾外志》并不是一部单纯的历史小说。

我们对江日昇的生平知道的不多，但从文字技巧上看来，他并不是一位成功的文学家。作为小说的《台湾外志》，当然不能与《水浒传》、《三国志》并论，作为纪事本末，也决非象为他作序的几

位朋友所说有班、马之才。《台湾外志》实际上只能说是一部富有史料价值的、用小说体裁写成的作品。

这部书中，不但可据以考证南明，尤其是台湾郑氏的史事，并可在书中找到一些别处所不易探索到的资料。例如《聊斋志异》中的名篇《林四娘》（即《红楼梦》中的「婉嫔将军」）的主角陈宝钥，蒲松龄只说他官任青州道，闽人，《聊斋志异》三会本冯评也只说他「字绿崖，康熙二年观察青州」，王渔洋《池北偶谈》同。林西仲《林四娘记》也只说陈是晋江人。在《台湾外志》卷八、九中，却有陈宝钥是隆武举人出身，先任协理礼官的记载。顺治十三年更有郑氏「礼官陈宝钥假托修葺船只，密载眷口入泉州港投诚（后官至山东青登道）」的记载，可见陈宝钥是由郑氏礼官（相当于礼部的长官）投诚清朝的。

又如《聊斋志异·大力将军》所写的吴六奇，钮琇《觚剩·雪遶》和蒋士铨《雪中人》传奇，也相当出色地描绘这个由乞丐位跻大帅的英雄故事。其中情节是查伊璜巨眼赏识英雄于微时，后来为了参与潮州庄氏私修明史，罹了杀身之祸，幸亏吴六奇那时已为清朝立了很多汗马功勋，为了报答知遇，把查伊璜从万死中营救出来。但是据本书记载，吴六奇的第三子吴启镇和第六子吴启官却同时分别在郑氏担任振义镇和奋义镇的将领。这种情况要是到了后来，是要毁家灭族的大逆不道，而在清朝初期却未有损吴六奇本人地位于毫末，这也是值得研究清初

历史者注意的资料。

再如清初为了防御郑氏而厉行的「迁海」政策，即在浙、闽、粤三省滨海地区大约四十里的范围内迁移所有居民及停止一切生产。这一政策因为痛民太甚，后来官书讳言其事，私家记载更不敢显言，但在本书中却有丰富而明确的记载。

其他如取台主帅施琅和地方长官姚启圣不和，互相在奏牍中攻讦。《台湾外志》中是左祖施琅的，但也不妨与袁枚、全祖望等所撰姚启圣的碑传参看。

如前所述，《台湾外志》因种种原因，内容多有所窜改和增删，其显著的地方，便是书的某些部份，对康熙帝玄烨忽然称为「圣祖」或「圣祖仁皇帝」，这一溢法和庙号的出现，时间上要在清朝收复台湾四十年之后，当时决不可能有这样称谓，可见这决不是作者的原文，而是后人窜改的明显痕迹。又如第六卷的回目：「肇庆府桂王即位，曾厝安施即逃生。」有的本子作「桂王伪僭」，那也是后人所篡改的，现恢复原文。

《台湾外志》问世后直到现在，经过多次刊刻，并且因种种原因（包括文字狱的威胁在内），书名、回目、内容多有所窜改和增删，以致形成多种互异的版本。据目前所知的，至少有十种不同的本子，它们是：

《台湾外记》三十卷，求无不获斋刊木活字本。

《台湾外记》三十卷，求无不获斋大型本。

《台湾外记》十卷，求无不获斋小型本。

《台湾外纪》三十卷，上海进步书局石印《笔记小说大观》本。

《台湾外记》上下两卷，上海均益图书公司《国学丛书》本。

《台湾外志》上海古籍书店影印抄本，三十卷。

《台湾外志》嘉庆抄本，五十卷一百回。

《台湾外志》抄本，四部十卷。

《台湾外志》抄本，一百回五十卷。

《台湾外记》十卷，《台湾文献丛刊》本。

近三百年以来，《台湾外志》或《台湾外记》流传很广，不但在国内有广泛的传布，而且还流传到国外，上面列举的抄本，有两种便是美国加利福尼亚大学图书馆收藏的。

本书所据以标点的，是上海古籍书店影印的钞本，此本无任何出版说明，仅卷首有「黄永年藏善本书印」宋体长方印。经请教陕西师范大学黄永年教授，蒙告此钞本曾由其外舅、已故童书业教授过藏。大连图书馆参考部编的《明清小说序跋选》曾著录《台湾外志》，为五十卷一百回本，认为是「清嘉庆抄本」，当显系为另一抄本，时间或较本书为前，本书可能是咸丰间的

抄本，但无法确定。

标点此书时，曾参阅了上开几种版本中所能见到的刊本，其中以《台湾文献丛刊》中方豪教授整理的《台湾外记》最为丰富翔实，此书为十卷本，曾从海外所藏抄本中增补了不少文字。凡本书中的讹错误字及阙漏之处，即据方豪整理本予以校改增删，并将各本中旧有序跋为本书所未载的，亦均予移载作为附录，供读者参考。

限于水平及涉猎范围，疏漏不当之处，自必很多，由衷地希望能得批评和指正。

吴德铎

一九八四年七月二十九日

目 录

起天启元年辛酉，终康熙二十二年癸亥，共六十三年。

前 言	.....	一
第一卷	江夏侯惊梦保山 颜思齐败谋日本	一
第二卷	蔡善继出海招安 卢毓英陆鵝遭擒	一七
第三卷	往旧镇芝龙就抚 泊赤湖刘香殒命	三一
第四卷	登煤山明祚攸终 定燕都清鼎伊始	四五
第五卷	唐監國福州称帝 黄道周南京尽节	六八
第六卷	肇庆府桂王即位 曾厝安施郎逃生	九三
第七卷	困漳州金砺解围 逃舟山鲁王入海	一二
第八卷	国轩合谋归邦藩 甘辉用火破仙游	一三一
第九卷	献海澄黄梧归顺 护国岭格商被斩	一四六
第十卷	成功败绩于江南 甘辉死节于崇明	一六〇
第十一卷	何斌献策取台湾 黄梧密疏迁五省	一七九

目

录

第十二卷	入緬甸桂王受辱	闕祖訓成功寿終	.....	二〇三
第十三卷	周全斌金厦大战	陈永华台湾造业	.....	二一六
第十四卷	施提督两题进剿	王巡抚邀疏开界	.....	二三一
第十五卷	明尚书入闽议抚	范总督抵任上疏	.....	二四四
第十六卷	下漳州启泰死难	通海上三藩俱举	.....	二五四
第十七卷	黄芳度畏迫诈降	耿精忠见败修好	.....	二六六
第十八卷	援南邦之信遇敌	破清漳吴淑猷城	.....	二八一
第十九卷	平福省范公死节	战龙江许耀逃窜	.....	二九四
第二十卷	败七府国太执法	入潮州进忠归正	.....	三〇九
第二十一卷	刘国轩大闹江东	段应举被困海澄	.....	三二三
第二十二卷	国轩率众围泉城	启圣具题复迁界	.....	三三五
第二十三卷	盛天府克壁监国	坂尾寨吴淑丧身	.....	三四六
第二十四卷	刘国轩单骑救主	陈永华堕计辞权	.....	三五八
第二十五卷	锡范为婿弑克壁	启圣保题请施琅	.....	三七〇
第二十六卷	施提督连疏议剿	姚部院遣使再抚	.....	三八七

第二十七卷	克塽信谗斂百姓	蓝理负伤攻澎湖	三九七
第二十八卷	江胜丘辉双尽节	国轩良骥遁台湾	四〇九
第二十九卷	武平伯力劝归清	宁静王一门殉烈	四一八
第三十卷	施将军议留台湾	大清国四海太平	四三三
附录			四四三

台湾外志卷之一

天启辛酉年起，至崇禎己卯年止，共十九年。

江夏侯惊梦保山

颜思齐败谋日本

大明太祖朱^諱元璋，字国器，濠州人。今江南凤阳府。于元至正七年，自和阳起兵渡江，收纳英杰，驱除群雄，至戊申岁，即位于金陵，改称南京。今江南省。驰逐一十六载，始廓清宇宙，方命江夏侯周德兴设立卫所，安插有功将士。

德兴从山东登、莱、青、莒，由浙江宁、绍、台、温等处，会同有司，酌议踏勘，设置分封。迨入闽，至泉州，建永宁卫。过石井、安平地方，见龙势飞腾，山环而相顾，水潮而有信，旗鼓显耀，印剑生成。徘徊瞻玩，忆奉命时，曾受密旨，断沿边孽穴，今观此地，应为开断。遂传南安知县杨廷志，取讨人夫，备锹鍤。

是夜，德兴忽梦二人跪告曰：「公奉旨勘踏地脉，斩除孽穴，适观此处，飞腾踊跃，疑惑于怀，欲为开断，以消国患。但此地不然，发脉于临汀，起伏于紫帽，蟠腾隐现，实归安江。其左辅右弼，气象万千。上帝命余保护此土，以俟后来之有德者葬其中。应出五代诸侯，为国朝吐气，幸勿轻为开断，以违帝命。谨记！谨记！」

评曰：今古盛衰皆有数，圣明空算满盘棋。虽然识破机关处，三尺冥冥自主持。
德兴惊觉，漏方三鼓。细思此梦甚异，明是此处山神，奉上帝命，在此守护，求我勿得擅开，后来当出五代诸侯，为国朝吐气。辗转思维，当再为审详酌夺。

次早，德兴按夫役，亲登岭上，遥望波涛汹涌，山势嵯峨，发迹环绕。不但尖圆秀丽，气概雄壮，及山尽水穷，愈玩愈有意味。再步山巅，见大石镌「海上视师」四大字，旁「宋朱熹书」。讶曰：「先贤业有明鉴，此乃天数，岂可违逆？」徘徊而下，散其夫役，至同安地，设高浦所。浚一井于来龙之白鹤山上，深十余丈，熔化生铁数千斤，倾入井内。其所前有大石二十八块，每石令匠分劈两片。谚云：白鹤山，珠屿案，谁人葬得着，天下管一半。故德兴有是举。渡江置金门所即漳州、中左所即厦门，又建镇海卫，以及陆鵞、悬钟、铜山诸所毕，会同军门请旨，分给有功将士，然后从潮、惠建卫所，入广东设置，回京复命。

按：此地，宋朱文公讳熹初除同安主簿，经过此处，观鸿渐山木星挺秀，喜其地。迨至山上，见海潮汹涌，五马脱气。遂令匠勒「海上视师」四大字于石。及江夏侯周德兴建铜山所，城设四门，而塞其北，从未有发科甲者。至巡海兵备道蔡潮点军至铜，见北门不开，晒江夏侯之未全识地理，当开以收逆水，令人挖之，内竖一石，书「遇潮则开」四大字。潮叹服曰：「江夏侯真神人也！」从此铜山文物济济。

后此地被郑达德遇异人廖明师为之指葬，名五马奔江。达德，芝龙二世祖。传其孙绍祖芝龙父，充泉州库吏。

是年，万历甲辰三月初十日，春暖融和，天气清明，厦门忽尔云雾四合，电雷闪烁，霹雳一声，海渚劈开一石，石中悉隶篆鸟迹。识者文之曰：

草鸡夜鸣，长耳大尾。衔鼠千头，拍水而起。杀人如麻，血成海水。扬眉于东，倾陷马耳。生女灭鸡，十倍相倚。志在四方，一人也尔。庚小熙皞，太平伊始。人咸不解其语。

十八日辰时，芝龙生。其母黄氏梦三妇人，引红霞一片，堆于怀，徐而采抹地下，表名一官。越戊申，一官五岁，绍祖送启蒙，取名国桂，颇聪明。庚戌，一官七岁，读书放午，归于途，戏石过墙，误中太守蔡善继纱帽。继失惊，遣人擒入，绍祖为免巾清罪。善继见一官眉目清秀，气宇轩昂，赞之曰：「此宁馨儿也！」赏而释之。

岁天启元年辛酉，一官年十八，性情飘逸，不喜读书，有膂力，好拳棒。潜往粤东香山澳，寻母舅黄程。程见虽喜，但责其当此年富，正宜潜心，无故远游，擅离父母。一官诡答以思慕甚殷，特候起居，非敢浪游。程留之。至天启三年癸亥夏五月，程有白糖、奇楠、麝香，欲附李旭船往日本，遣一官押去。然前日本与今不同。今之日本，凡船只到港，人都入在班中拘束，不许四

处散歇，交易只许六十万两，各船摊开，数足，将所余货物发还，给水米蔬菜驾回。昔之日本，最敬唐人，凡各洋悉唐朝与通，故称中国人曰唐人。船一到岸，只有值日库街搬顿公司货物。公司，乃船主的货物洋船通称。其余搭客，暨船中头目、伙记、货物，悉散接居住，转为交易。妇人虽跣足蓬头，而姿色羞花，宛如麻姑仙女。且头发日日梳洗，熏以奇楠，不似中国抹以香油也。凡客至其家，最敬者，或茶或酒，杯盏必以头发擦之，然后斟而送客。其奇楠气味，齿颊生香。所以抵日本者，老成亦被迷堕，况一官正在方刚之年乎？亦是天数该然，赤绳系足，本街有倭妇翁氏，倭，日本别号。年十七，天娇绝俗，美丽非常，见一官魁梧奇伟，彼此神交，第不得即为双栖并一耳。一官遂聘之，合卺后，隔冬住下。凡洋船乘风而去，乘风而回，而未回者即曰隔冬。

时有福建漳州府海澄县人，姓颜名思齐，字振泉，年三十六岁，身体雄健，武艺精熟，因宦家欺凌，挥拳毙其仆，逃日本，裁缝为生。居有年，积蓄颇裕，疏财仗义，远迹知名。是岁，天启四年甲子夏，唐船贩日本者甚多，思齐与大赤般财副赤般，船名。财副，管理一船货物。杨天生交称最好。天生，字人英，年三十，泉州晋江人也。算法精敏，最熟大刀，且语言便捷，桀黠多智，朝夕盘桓，遂成水乳。一日，偶共饮微酣。思齐叹曰：「人生如朝露耳，若不能扬眉吐气，虚度岁月，羞作肮脏丈夫。」天生曰：「舜何人也，予何人也，有志者亦若是。长兄有此雄略，何愁久困。以余度之，此地可图。」思齐叹曰：「吾亦有心久矣，其奈力微何！」天生曰：「先以得人为要。弟当凭三寸不烂舌，